

**PHIẾU ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ GIAO DỊCH  
CHỨNG KHOÁN TRỰC TUYẾN VÀ CÁC TIỆN ÍCH**  
**APPLICATION FORM FOR ONLINE TRADING  
SERVICES AND OTHER VALUE ADDED SERVICES**

**Kính gửi/To: CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN BẢO VIỆT/  
BAOVIET SECURITIES JOINT STOCK COMPANY**

Tên chủ tài khoản (khách hàng)/Account holder:

Người đại diện theo pháp luật/Legal representative\*: .....

Số CMND/Hộ chiếu/ID/Passport \*\*: Ngày cấp/Issue date:...../...../20.... Nơi cấp/Issue place:

Giấy phép thành lập số/Incorporation license no.\*: .....

Ngày cấp/Issue date:...../...../..... Nơi cấp/Issue place: .....

Địa chỉ/Address \*\*\*:

Email đăng ký sử dụng dịch vụ GDTT/Email for registering online trading services:

Hiện có tài khoản giao dịch chứng khoán tại Công ty Cổ phần Chứng khoán Bảo Việt (BVSC)/At present is having securities trading account at Bao Viet Securities Joint Stock Company (BVSC)

**Số hiệu tài khoản/**

**Account number**

0	0	1							
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

Đề nghị BVSC cho phép tôi/chúng tôi được đăng ký sử dụng dịch vụ GDCK trực tuyến và các tiện ích sau: (các dịch vụ này áp dụng trên tất cả tiểu khoản thuộc Tài khoản giao dịch và lưu ký chứng khoán)\*\*\*\*/Request to register for Online Trading Services and value added services as follow:(These services are applied for all sub-accounts of securities trading & custodian account)

(1)	ĐẶT LỆNH QUA ĐT: <b>04.3928.8888/</b> PLACE ORDERS VIA TELEPHONE. MẬT KHẨU/PASSWORD:.....	(8)	THÔNG BÁO KHỚP LỆNH QUA SMS /RECEIVE ORDER-MATCHING RESULTS VIA SMS
(2)	ĐẶT LỆNH TRỰC TUYẾN/ PLACE ORDERS ONLINE.	(9)	THÔNG BÁO KHỚP LỆNH QUA EMAIL/ RECEIVE TRADING RESULTS VIA EMAIL
(3)	ỨNG TRƯỚC TIỀN BÁN CHỨNG KHOÁN TRỰC TUYẾN/ONLINE MONEY ADVANCE SERVICE.	(10)	NHẬN SAO KÊ HÀNG THÁNG QUA EMAIL/ RECEIVE MONTHLY STATEMENT VIA EMAIL.
(4)	ỨNG TRƯỚC TIỀN BÁN CHỨNG KHOÁN TỰ ĐỘNG/AUTOMATIC MONEY ADVANCE SERVICE	(11)	NHẬN BÁO CÁO SƠ LỆNH GIAO DỊCH QUA EMAIL/RECEIVE TRANSACTION ORDERS REPORT VIA EMAIL.
(5)	CHUYỂN KHOẢN TIỀN TRỰC TUYẾN/ TRANSFER CASH ONLINE.	(12)	NHẬN BẢN TIN BVSC QUA EMAIL/ RECEIVE BVSC REPORTS VIA EMAIL.
(6)	ĐĂNG KÝ THỰC HIỆN QUYỀN MUA TRỰC TUYẾN/EXECUTE SHAREHOLDER'S RIGHTS ONLINE	(13)	Đăng ký hết các dịch vụ tại (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12)/Register for all listed services at (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12)
(7)	TRA CỨU THÔNG TIN TÀI KHOẢN TRỰC TUYẾN/ LOOK UP INFORMATION ONLINE.		

Tài khoản đăng ký chuyển khoản tiền/Registration of beneficiary accounts for cash transfer:

Tài khoản 1/Account 1	Tài khoản 2/Account 2	Tài khoản 3/Account 3
Tên TK/Account name:.....	Tên TK/Account name:.....	Tên TK/Account name:.....
Số CMND/ID/Passport:.....	Số CMND/ID/Passport:.....	Số CMND/ID/Passport:.....
Ngày cấp/Issue date:.....	Ngày cấp/Issue date:.....	Ngày cấp/Issue date:.....
Nơi cấp/Issue place:.....	Nơi cấp/Issue place:.....	Nơi cấp/Issue place:.....
Số TK/Account No:.....	Số TK/Account No:.....	Số TK/Account No:.....
Mở tại NH/At bank:.....	Mở tại NH/At bank:.....	Mở tại NH/At bank:.....

Khách hàng đăng ký sử dụng dịch vụ (3), (5), (6) đăng ký lựa chọn hình thức xác thực mật khẩu bằng/

*Client, who uses services at (3), (5), (6), will choose the method of confirming passwords by :*

SMS: Số điện thoại nhận mật khẩu xác thực/Phone number that receives authenticated password.....

Thẻ bảo mật/Token card.

Phiếu đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích này là một phần không tách rời của Hợp đồng mở tài khoản giao dịch chứng khoán giữa Khách hàng và BVSC/*This application form for Online trading services and other value added services shall form an integral part of the Agreement for opening securities trading account between Client and BVSC.*

Tôi đã tìm hiểu và được BVSC hướng dẫn đầy đủ về các dịch vụ nêu trên. Tôi hoàn toàn ý thức được những rủi ro có thể phát sinh khi sử dụng dịch vụ. Tôi đã đọc kỹ và cam kết thực hiện đúng theo **Bản Hướng dẫn sử dụng dịch vụ trực tuyến và cam kết giữa các bên** kèm theo Phiếu đăng ký này/*I have studied and been fully instructed by BVSC about the services above. I am fully aware of the risks that may occur during the use of the services. I have read thoroughly and undertake to comply duly with the “ Online Service Registration Guide and Commitments of Parties”*

**XÁC NHẬN CỦA BVSC/BVSC CONFIRMATION**

Hà Nội, ngày/date .... tháng/month...  
năm/year 20....

**Cán bộ thụ lý hồ sơ/BVSC staff**

**Người phê duyệt/Approved by**

**Chủ tài khoản/Account holder**

(Ký và ghi rõ họ tên/Sign and full name)

(\*) *Dành riêng cho khách hàng tổ chức/For institutional clients only*

(\*\*) *Khách hàng cá nhân ghi thông tin của chủ tài khoản; Khách hàng tổ chức ghi thông tin của người đại diện theo pháp luật; Individual clients fill in the information of account holder; Institutional clients fill the information of legal representative person*

(\*\*\*) *Khách hàng cá nhân ghi địa chỉ liên lạc; Khách hàng tổ chức ghi địa chỉ giao dịch/ Individual clients fill in the contact address, Institutional clients fill in the trading address.*

(\*\*\*\*) *Khách hàng ký xác nhận vào ô phía trước mỗi dịch vụ đăng ký. Client signs for confirmation in the blank before each registered service*

## **HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN VÀ CAM KẾT GIỮA CÁC BÊN/ ONLINE SERVICE REGISTRATION GUIDE AND COMMITMENTS BETWEEN PARTIES**

### **I. THỦ TỤC ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ/ SERVICE REGISTRATION PROCEDURES**

#### **1. Thủ tục đăng ký của Khách hàng/Client's registration procedures**

1.1 *Để đăng ký dịch vụ, Khách hàng phải có Đơn đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến (Đơn đăng ký) kèm theo Thỏa thuận cung cấp dịch vụ giao dịch trực tuyến giữa BVSC và Khách hàng/In order to register the services, Client must have the Application form for the use of Online trading services (Application form) enclosed with the Agreement for Online Trading Services between BVSC and Client.*

1.2 *Khách hàng điền và ký tên tương ứng với dịch vụ đăng ký để được BVSC cung cấp như: Đặt lệnh qua điện thoại, Đặt lệnh trực tuyến, Thông báo khớp lệnh qua SMS, Tra cứu thông tin tài khoản trực tuyến, Ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến, Chuyển khoản tiền trực tuyến, Đăng ký thực hiện quyền mua trực tuyến, Thông báo khớp lệnh qua email, Nhận sao kê hàng tháng qua email, Nhận báo cáo số lệnh giao dịch qua email, Nhận bản tin BVSC qua email, Ứng trước tiền bán chứng khoán tự động/Client fills in his/her name and signs in correspondence with the services that he/she wishes to use, including: place orders via telephone, place orders via phone, receive trading results via SMS, look up account information online, cash in advance online, register shareholder's rights online, receive trading results via email, receive monthly statements via email, receive transaction orders report via email, receive BVSC's reports via email, execute cash in advance automatically.*

1.3 *Khách hàng đăng ký mật khẩu đặt lệnh qua điện thoại, số điện thoại di động, email sử dụng cho dịch vụ thông báo khớp lệnh qua SMS và nhận mật khẩu đặt lệnh trực tuyến và thông tin từ BVSC (nếu có). Sau khi đăng ký và nhận được mật khẩu đặt lệnh trực tuyến, khách hàng có thể tự đổi mật khẩu qua hệ thống giao dịch trực tuyến/Client registers the passwords for placing orders via telephone, phone number and email address in order to receive trading notices via SMS and passwords for placing order online and other information from BVSC (if any).*

1.4 *Đối với giao dịch ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến, chuyển khoản tiền và đăng ký thực hiện quyền mua trực tuyến, khách hàng phải lựa chọn hình thức xác thực mật khẩu bằng Thẻ bảo mật hoặc nhận mật khẩu xác thực qua tin nhắn SMS. Trường hợp xác thực bằng Thẻ bảo mật, Khách hàng phải làm thủ tục mua Thẻ bảo mật (token) và đăng ký mã token, ngay nhận token. Trường hợp xác thực bằng SMS, Khách hàng phải đăng ký số điện thoại nhận mật khẩu xác thực/For the transactions of online money advance service, transferring money and registering shareholder's rights online, Client must choose between receiving verification passwords from Security card or via SMS. In the case of Securities card, Client must buy a Securities card (token) and register token code along with the date to receive the token. In the case of SMS, Client must register telephone number in order to receive verification passwords*

1.5 *Khách hàng đăng ký thông tin tài khoản và ngân hàng để sử dụng dịch vụ chuyển khoản tiền trực tuyến/ Client has to fill in the information of the account and bank details to transfer cash online*

#### **2. Thủ tục của BVSC/BVSC's procedures**

2.1 *Cán bộ giao dịch kiểm tra lại toàn bộ thông tin và chữ ký của Khách hàng ở Phiếu đăng ký và Thỏa thuận cung cấp dịch vụ giao dịch trực tuyến/Transaction officer checks all information and signature of Client at the Application form and the Online Trading Service Agreement.*

2.2 *Cán bộ giao dịch thông báo số điện thoại chỉ định nhận lệnh giao dịch cho khách hàng. Làm thủ tục đăng ký Thẻ bảo mật và bàn giao Thẻ bảo mật hoặc cập nhật số điện thoại đăng ký nhận mật khẩu xác thực cho Khách hàng theo nội dung Phiếu đăng ký và Thỏa thuận cung cấp dịch vụ giao dịch trực tuyến/Transaction officer informs the telephone number in order to receive transaction orders from Client and completes procedures to get the Token and hand over the Token to Client or updates the telephone number to receive verification password for Client according to the contents in the Application form and the Online Trading Service Agreement.*

2.3 *Cán bộ giao dịch kiểm tra lại với Khách hàng các thông tin về số điện thoại di động, website tra cứu giao dịch, email, số tài khoản tại Ngân hàng, Thẻ bảo mật... đồng thời hướng dẫn khách hàng sử dụng dịch vụ/ Transaction officer double checks with Client the information regarding phone number, website address, email, bank account, token card and instructs Client on how to use the services.*

### **II. CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/CLIENT'S COMMITMENTS**

#### **1. Đặt lệnh qua điện thoại/Place orders via telephone**

1.1 *Khi khách hàng có nhu cầu đặt lệnh sẽ phải thực hiện gọi điện theo đúng số điện thoại chỉ định, cung cấp đầy đủ thông tin và đồng ý để BVSC ghi âm lại các cuộc đàm thoại gọi tới khi đặt lệnh, chấp nhận đây là bằng chứng pháp lý để giải quyết tranh chấp phát sinh nếu có. Đồng thời báo mật số điện thoại BVSC cung cấp và mật khẩu đặt lệnh qua điện thoại đã đăng ký/Client must call the telephone number appointed and provide sufficient information. Client agrees to let BVSC record the telephone conversations and accepts that the records will be legal proofs to resolve disputes if any.*

- 1.2 Mọi lệnh giao dịch thực hiện qua điện thoại khi thực hiện theo đúng quy trình giao dịch của BVSC có giá trị hiệu lực pháp lý tương đương với lệnh giao dịch thực hiện trực tiếp tại trụ sở hoặc các điểm giao dịch của BVSC/Any orders via telephone which are conducted in conformity with BVSC trading procedures will have equal validity to orders directly placed at the head quarter or transaction offices of BVSC.
- 1.3 Khi thực hiện giao dịch qua điện thoại, khách hàng thừa nhận và chấp nhận rằng đây là dịch vụ BVSC cung cấp nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho khách hàng giao dịch và có thể có những nhầm lẫn phát sinh trong giao dịch và khách hàng có thể bị mạo danh qua điện thoại để thực hiện giao dịch do đó khách hàng cần phải giữ bí mật về mật khẩu giao dịch và tuân thủ các quy định của BVSC về giao dịch qua điện thoại/Client acknowledges and accepts that this service is aimed at facilitating Client's transactions and there can be mistakes in the transactions and other may assume Client's name to place orders via the telephone; therefore, Client must protect the confidentiality of the trading password and follow BVSC's regulations on trading via the telephone.
- 1.4 Khách hàng có trách nhiệm thực hiện kiểm tra trực tiếp, thường xuyên theo dõi số dư và diễn biến tài khoản giao dịch và kịp thời phản ánh cho BVSC những sai sót phát sinh nếu có trong quá trình thực hiện giao dịch qua điện thoại. Nếu trong vòng 05 ngày làm việc mà BVSC không nhận được bất kỳ sự phản ánh, khiếu nại nào từ phía Khách hàng thì kết quả giao dịch qua điện thoại được mặc nhiên xác định là đúng/Client is responsible for checking directly and following closely the account balance and movements of the trading account and timely informs BVSC of the mistakes if any in the process of trading via telephone. If BVSC doesn't receive any feedbacks and claim from Client within 05 working days, the results of the transactions executed via telephone will be automatically deemed as correct
- 1.5 Trong trường hợp nhận thấy việc thực hiện giao dịch qua điện thoại không đảm bảo an toàn cho cả BVSC và khách hàng, BVSC có quyền chấm dứt việc cung cấp dịch vụ đặt lệnh qua điện thoại và sẽ thực hiện thông báo cho khách hàng bằng văn bản/In the case that BVSC recognizes that placing orders via the telephone doesn't assure safety for both BVSC and Client, BVSC reserves the right to terminate the service and will inform Client in written notice.
- 1.6 Tất cả các lệnh giao dịch qua điện thoại của người được ủy quyền phù hợp với phạm vi được ủy quyền và lệnh giao dịch qua điện thoại của chủ tài khoản đều có giá trị pháp lý như sau. Chủ tài khoản hoàn toàn chịu trách nhiệm với những giao dịch đó/ All orders placed via the telephone of the authorized person in conformity with the scope of authorization and all orders placed via the telephone of the account holder have the equal validity.

## 2. Đặt lệnh trực tuyến/Place orders online

- 2.1 Khách hàng đặt lệnh giao dịch trực tuyến tại địa chỉ <http://www.bvsc.com.vn> theo mật khẩu đặt lệnh trực tuyến đã đăng ký/Client places order online at the address of <http://www.bvsc.com.vn> with the trading password registered.
- 2.2 Mọi lệnh giao dịch thực hiện qua hệ thống giao dịch trực tuyến khi thực hiện theo đúng quy trình của BVSC có giá trị hiệu lực pháp lý tương đương với lệnh giao dịch thực hiện trực tiếp tại trụ sở hoặc các điểm giao dịch của BVSC/Any trading orders placed via the online trading system in accordance with BVSC's procedures have the equal validity with trading orders executed at the head office or other trading locations of BVSC.
- 2.3 Khách hàng thừa nhận trong quá trình thao tác đặt lệnh có thể dẫn đến nhầm lẫn, sai sót gây ra bởi chính thao tác của Khách hàng. Khách hàng sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với các thao tác của mình/Client acknowledges that during the execution of orders, there can be mistakes and errors caused by Client's operations. Client will be fully responsible for their operations.
- 2.4 Các lệnh đặt trực tuyến của Khách hàng chỉ được xác nhận và chuyển vào SGDCCK khi trong tài khoản có đủ tiền và/hoặc chứng khoán được tự do giao dịch đủ thanh toán 100% lệnh đặt/Client's online orders will be only confirmed and transferred to the Stock Exchange when there are enough cash and/or freely transferable stocks to settle 100% of the order placed.
- 2.5 Khách hàng có nghĩa vụ tuân thủ tất cả những cam kết được ký giữa khách hàng và BVSC tại Hợp đồng mở tài khoản và các Phụ lục hợp đồng, Giấy đề nghị và cam kết khác (nếu có)/Client is liable for all commitments made between him/her and BVSC prescribed in the Agreement for opening securities trading account, appendices of the Agreement, Application form and other commitments (if any).
- 2.6 Trong quá trình thực hiện đặt lệnh giao dịch trực tuyến, Khách hàng sẽ tuyệt đối tuân thủ các hướng dẫn của BVSC và áp dụng tất cả các hướng dẫn của BVSC để hỗ trợ giao dịch và tăng cường bảo mật/In the process of placing orders online, Client will duly comply with and apply BVSC's instructions on trading support and confidentiality enhancement.

## 3. Thông báo khớp lệnh qua SMS/ Receive trading results via SMS

- 3.1 Khi có kết quả giao dịch từ Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội và Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh, hệ thống sẽ chủ động gửi kết quả khớp lệnh cho khách hàng vào số điện thoại di động Khách hàng đã đăng ký sử dụng dịch vụ/When there are trading results from Hanoi Stock Exchange and Ho Chi Minh Stock Exchange, the system will automatically send trading results to Client to the mobile phone number Client has registered
- 3.2 Đối với những khách hàng có nhu cầu sử dụng dịch vụ để tra cứu các thông tin khác như: thông tin về thời gian đặt lệnh, thông tin về tài khoản, thông tin về thị trường... khách hàng soạn tin nhắn theo cú pháp gửi đến tổng đài, tổng đài sẽ tự động nhắn tin lại cho quý khách. Với mỗi tin nhắn gửi đi quý khách sẽ bị trừ phí tra cứu thông qua thuê bao di động của khách hàng/To query other information such as order-placing time, account information, market information, ect, Client sends SMS according to a stipulated format to the telephone exchange, the exchange will automatically reply to Client. With each message sent out, a fee will be collected from Client's phone account for the information provided.
- 3.3 Khi trực tiếp nhận kết quả giao dịch qua SMS, khách hàng thừa nhận và chấp nhận rằng đây là kết quả khớp lệnh trực tiếp được tải về từ Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội (HNX) và Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HOSE) nên có thể có những nhầm lẫn phát sinh trong kết quả giao dịch của khách hàng. Ngay khi phát hiện thấy kết quả giao dịch của mình bị sai lệch, khách hàng có trách nhiệm nhanh chóng thông báo với BVSC. Trong vòng 03 (ba) ngày nếu khách hàng không có ý kiến hoặc BVSC không có thông báo đính chính kết quả giao dịch thông qua dịch vụ SMS, kết quả đó được mặc nhiên hai bên thừa nhận là chính xác/When Client directly receives transaction results via SMS, Client acknowledges and accepts that they are trading results directly loaded from HaNoi Stock Exchange (HNX) and Ho Chi Minh Stock Exchange (HOSE), therefore, there may be mistakes in the transaction results. Client is responsible for promptly informing BVSC upon discovery of any incorrect results. If Client has no feedbacks within 03 (three) days or BVSC makes no denial of the trading results via SMS, the results will be implicitly deemed as correct by both Parties.

## 4. Tra cứu thông tin trên website/Look up information on website

- 4.1 Mật khẩu tra cứu thông tin tài khoản của Khách hàng trên Website sẽ được tự động gửi đến địa chỉ Email Khách hàng đăng ký sử dụng dịch vụ/The password to look up information of Client's account on Website will be automatically sent to the Email address that Client registers.
- 4.2 Các thông tin tài khoản của khách hàng tra cứu trên mạng được truy cập tại địa chỉ website: <http://www.bvsc.com.vn>. Các thông tin tra cứu bao gồm: Số dư chứng khoán, số lệnh giao dịch, sao kê tài khoản.../ Client's account information will be looked up at the website address: <http://www.bvsc.com.vn>. The account information includes: securities balance, trading statement, account statement, etc...
- 4.3 Khách hàng cam kết không sử dụng mật khẩu được cấp để sao chép, phát tán và làm ảnh hưởng đến bất kỳ dữ liệu, thông tin nào từ hệ thống máy tính của BVSC. Trường hợp khách hàng vi phạm quy định sẽ không được quyền sử dụng dịch vụ tra cứu thông tin tài khoản và chịu trách nhiệm trước pháp luật/ Client commits not to use passwords provided to copy, distribute and affect any data and information from BVSC computer system. In the case that Client violates the regulations, he/she will not be entitled to look up information on website and will be responsible before the laws

## 5. Ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến/Online money advance service.

- 5.1 Sau khi lệnh bán chứng khoán của khách hàng được báo khớp lệnh đến trước ngày tiền về tài khoản, Khách hàng thực hiện ứng trước tiền bán chứng khoán bằng cách truy cập địa chỉ website: <http://www.bvsc.com.vn> và xác nhận yêu cầu ứng trước tiền bán chứng khoán bằng mật khẩu do Thẻ bảo mật hoặc tin nhắn từ hệ thống giao dịch trực tuyến của BVSC cung cấp/After Client's order to sell securities is account matched until before the day the money is transferred to the account, Client advances money for BVSC online by logging into <http://www.bvsc.com.vn> and certifies the request to advance money with the password provided by the Token card or via SMS from BVSC's Online Trading Service.
- 5.2 Khi thực hiện ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến, mặc nhiên Khách hàng cam kết ủy quyền cho BVSC tự động trích tiền từ tài khoản của Khách hàng về tài khoản của BVSC tại ngày tiền bán chứng khoán về tài khoản hoặc ủy quyền cho BVSC yêu cầu Ngân hàng nơi Khách

hàng mở tài khoản tiền gửi giao dịch chứng khoán, chuyển số tiền bán chứng khoán đã ứng trước về tài khoản của BVSC mà không cần bất kỳ yêu cầu hay chứng từ nào khác/When advancing money online, Client implicitly authorizes BVSC to automatically extract money from Client's account and transfer BVSC's account on the day, or authorizes BVSC to request the Client's bank to send the securities advance trading money to BVSC's account without any other requests or documents.

- 5.3 Khách hàng đồng ý và cam kết trả phí ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến cho BVSC theo biểu phí hiện hành do BVSC công bố theo từng thời kỳ. Khách hàng đồng ý trích phí ứng trước ngay từ ngày gửi yêu cầu ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến/Client agrees and commits to pay BVSC a service fee for the online money advance service according to the current fee schedule announced for each period
- 5.4 Nếu kết quả khớp lệnh bán nói trên bị hủy thanh toán theo thông báo của Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam vì bất kỳ lý do gì thì Khách hàng sẽ phải hoàn trả lại cho BVSC khoản tiền BVSC đã thanh toán (ứng trước) theo quy định tại điểm 5.1 cùng với phí, lệ phí phát sinh đến thời điểm hoàn trả theo quy định của BVSC/If the matched order mentioned above is cancelled for payment by the Vietnam Securities Depository for any reason, the Client will have to refund BVSC the amount of money that BVSC already paid (the advance) according to the regulation in 5.1, along with the fee and any arising fee up to the time of refund according to BVSC's regulations.
- 5.5 Mọi yêu cầu ứng trước tiền bán chứng khoán trực tuyến của Khách hàng khi thực hiện theo đúng quy trình của BVSC có giá trị hiệu lực pháp lý tương đương với việc Khách hàng ký Cam kết ứng trước tiền bán chứng khoán bằng văn bản trực tiếp tại trụ sở hoặc các điểm giao dịch của BVSC/All Client's requests for an online money advance in conformity with BVSC's trading procedures will have equal validity with requests made directly with written documents at BVSC's headquarters or transaction offices.

## 6. Ứng trước tiền bán chứng khoán tự động/Automatic money advance service

- 6.1 Khách hàng đề xuất và đồng ý sử dụng dịch vụ Ứng trước tiền bán chứng khoán tự động của BVSC trên cơ sở kết quả khớp lệnh bán chứng khoán trong trường hợp/Client requests and accepts the usage of BVSC's automatic money advance service on the basis of matched orders in case :
- (i) Khách hàng sử dụng bất kỳ dịch vụ giao dịch chứng khoán nào trên bất kỳ Tiểu khoản nào thuộc Tài khoản giao dịch và Lưu ký chứng khoán mà Khách hàng không có đủ tiền mặt trên Tiểu khoản để thanh toán cho các dịch vụ đó (rút hoặc chuyển khoản tiền ra khỏi tài khoản, thanh toán nợ gốc và (hoặc) lãi, phí các khe ước vay, thanh toán tiền mua giao dịch chứng khoán, thực hiện quyền mua chứng khoán, giao dịch ký quỹ và các dịch vụ giao dịch chứng khoán khác, v.v.) của BVSC, và/ Client uses any securities trading service in any sub-account belonging to the Securities trading and custodian account, but Client does not have enough cash in sub-account to pay for that service (withdrawal or transfer of money from account, implementation of securities buying rights, margin trading and other securities trading services, etc...)
- (ii) Khách hàng đang có khoản tiền bán chứng khoán chờ về trên Tiểu khoản đó/Client currently has the money from sale of securities waiting to be transferred into that sub-account
- 6.2 BVSC đồng ý cho Khách hàng tự động ứng trước tiền bán chứng khoán với điều kiện BVSC được toàn quyền thụ hưởng số tiền bán chứng khoán của Khách hàng trong trường hợp trên mà không cần có bất kỳ sự đồng ý/thỏa thuận nào khác từ phía Khách hàng/BVSC allows Client to advance money automatically for sale of securitized under the condition that BVSC will be able to benefit fully from sale of securities in the situation mentioned above without any other requests/agreements from Client
- 6.3 Số tiền ứng trước tiền bán chứng khoán tự động sau khi trừ phí ứng trước đúng bằng số tiền còn thiếu để thanh toán các dịch vụ nói trên nhưng giới hạn trong phạm vi số tiền bán chứng khoán chờ về/The automatically advanced money, after the advance fee has been deducted, will be exactly equal to the money needed to pay for the services mentioned above, but within the range of money from the sale of securities waiting to be transferred into the sub-account.
- 6.4 Ngày ứng trước tiền bán chứng khoán là ngày Khách hàng phát sinh các nhu cầu và sử dụng các dịch vụ nói trên/The money is advanced on the date that the Client requests the services mentioned above
- 6.5 Tại ngày ứng trước tiền bán chứng khoán và theo nội dung của Đề nghị này BVSC sẽ tự động thực hiện thanh toán việc ứng trước tiền bán chứng khoán của Khách hàng với giá trị đảm bảo Số tiền ứng trước tiền bán chứng khoán được thanh toán sau khi trừ Phí ứng trước bằng đúng số tiền Khách hàng còn thiếu vào Tiểu khoản có phát sinh thuộc Tài khoản giao dịch và Lưu ký chứng khoán của Khách hàng ; đồng thời BVSC tự động thực hiện trích tiền trên Tiểu khoản giao dịch của Khách hàng để thu Phí ứng trước theo mức phí quy định hiện hành của BVSC/On the day of the money advance, according to the Application for cum Service Agreement of Account Opening for Securities trading, BVSC will automatically advance the money for the Client's sale of securities, ensuring that the advanced money paid after the advance service fee is deducted will be exactly equal to the money that the Client lacks in the sub-account with arising fees belonging to the Client's securities trading and custody account, additionally, BVSC automatically extracts money according to the Client's trading sub-account to collect the advance service fee according to BVSC's current regulations
- 6.6 Tại ngày thanh toán bù trừ của kết quả khớp lệnh bán chứng khoán, Khách hàng mặc nhiên ủy quyền cho BVSC được tự động trích Số tiền ứng trước tiền bán chứng khoán mà BVSC đã thanh toán nói trên trên Tiểu khoản đã sử dụng dịch vụ ứng trước tiền bán chứng khoán để chuyển về tài khoản của BVSC. Việc trích số tiền này cũng như việc trích Phí ứng trước sẽ được BVSC tự động thực hiện mà không cần bất kỳ sự đồng ý/thỏa thuận hay giấy tờ nào khác của Khách hàng/On the day of matched order payment, Client implicitly authorizes BVSC to automatically transfer advance money, which BVSC has already paid according to this Agreement's regulations, from the sub-account that uses the money advances service to BVSC's account. This transfer is similar to the extraction of the advance service fee according to this Agreement-will be implemented automatically by BVSC without any other agreement/acceptance or documents from Client
- 6.7 Nếu kết quả khớp lệnh bán bị hủy thanh toán theo thông báo của Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam vì bất kỳ lý do gì thì Khách hàng sẽ phải hoàn trả lại cho BVSC khoản tiền BVSC đã thanh toán (ứng trước) cùng với phí, lệ phí phát sinh đến thời điểm hoàn trả theo quy định của BVSC/If a matched order is cancelled by the VietNam Securities Depository for any reason, the Client will have to refund BVSC the amount of money that BVSC already paid (the advance) according to this Agreement's regulations, along with the fee and arising fee up to the time of refund according to BVSC's regulations
- 6.8 Trong mọi trường hợp BVSC có quyền chấp thuận hoặc từ chối thực hiện dịch vụ ứng trước tiền bán chứng khoán cho Khách hàng/In all cases BVSC has the right to accept or deny the money advance service to the Client.

## 7. Chuyển khoản tiền trực tuyến/Transfer cash online

- 7.1 Khách hàng có số dư tiền được phép giao dịch trên tài khoản có thể thực hiện chuyển khoản tiền trực tuyến bằng cách truy cập địa chỉ website: <http://www.bvsc.com.vn> và xác nhận chuyển khoản tiền bằng mật khẩu do Thẻ bảo mật hoặc tin nhắn từ hệ thống giao dịch trực tuyến của BVSC cung cấp/Client with available balance can transfer cash online by accessing the website address: <http://www.bvsc.com.vn> and confirms the transfer requested by the password generated from the token or from SMS sent from the online trading system of BVSC.
- 7.2 Khách hàng chỉ có thể thực hiện chuyển khoản tiền trực tuyến trong phạm vi số dư tiền được phép giao dịch trên tài khoản và Giá trị số tiền chuyển khoản tối đa đối với mỗi lần chuyển khoản không vượt quá năm trăm triệu Đồng Việt Nam (500 000 000 VND) hoặc một mức tối đa khác theo quy định của BVSC tại từng thời điểm đối với mỗi lần chuyển khoản trực tuyến/Client can only transfer cash online within the limit of the available balance and the total amount of cash transfer for each execution doesn't exceed to five hundreds Vietnamese dong ( 500 000 000 VND) or other regulated by BVSC at specific time.
- 7.3 Trường hợp Khách hàng gửi yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến vào Tài khoản của Bên nhận chuyển khoản mở tại Ngân hàng, số Tài khoản này phải nằm trong Danh sách 3 Tài khoản Khách hàng đã đăng ký tại Đơn đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích./In the case that Client requests to transfer cash online to Beneficiary's bank account, the beneficiary account number must be one of among three account that Client has registered in the Application form for online trading services and value added services
- 7.4 Khi gửi Yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến, Khách hàng đồng ý để BVSC thực hiện trích tiền trên Tài khoản GDCK để thực hiện chuyển cho Bên nhận chuyển khoản theo đúng yêu cầu. Khách hàng cam kết tự chịu trách nhiệm hoàn toàn về tính chính xác của các thông tin về tên, số tài khoản và nơi mở tài khoản của Bên nhận chuyển khoản/When sending Requests to transfer cash online, Client agrees to let BVSC deduct cash on Securities Trading account to transfer to Beneficiary in accordance with the request. Client commits to take full responsibilities for the accuracy of the information of name, account number and bank of the Beneficiary.
- 7.5 Khách hàng cam kết trả và đồng ý để BVSC trích tiền trên tài khoản giao dịch chứng khoán để thực hiện thanh toán phí chuyển khoản tiền theo mức phí Ngân hàng nơi BVSC mở tài khoản đã thu trên cơ sở số tiền Khách hàng đề nghị chuyển, phù hợp quy định hiện hành của BVSC/Client commits to pay and agrees that BVSC will deduct an amount of cash from the securities trading account to pay for the transfer fee in accordance with the fee tariff of the bank where BVSC opens on the basis of the cash transfer amount in line with the existing regulations of BVSC.

- 7.6 Mọi yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến của Khách hàng khi thực hiện theo đúng quy trình của BVSC có giá trị hiệu lực pháp lý tương đương với việc Khách hàng ký Yêu cầu chuyển khoản bằng văn bản trực tiếp tại trụ sở hoặc các điểm giao dịch của BVSC/Any request for online trading transfer of Client in accordance with BVSC has the equal validity with the written Requests for cash transfer directly signed by Client at BVSC head office or trading locations
- 7.7 Đối với các yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến ra bên ngoài khi phát hiện thấy có dấu hiệu đáng ngờ thì BVSC có quyền yêu cầu Khách hàng xác nhận lại các thông tin về việc chuyển khoản tiền trực tuyến, căn cứ vào yêu cầu của BVSC Khách hàng có trách nhiệm hợp tác chặt chẽ với BVSC cung cấp đầy đủ, chính xác các thông tin theo yêu cầu của BVSC đảm bảo các thông tin xác nhận lại phải thống nhất với các thông tin theo yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến ban đầu của Khách hàng. Trong trường hợp các thông tin xác thực lại mâu thuẫn với các thông tin theo yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến ban đầu của Khách hàng và trên hệ thống phần mềm giao dịch chứng khoán của BVSC thì BVSC có quyền từ chối thực hiện yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến của Khách hàng/Any request for online cash transfer shows the doubtful signs, BVSC has the right to ask Client to verify information of execution in accordance with BVSC's request. Client is responsible for full providing accurate information in order to ensure that all of verification information are correct compared to its original online cash transfer request along with BVSC securities trading system. If the information of verification information is different from its original online cash transfer request along with BVSC securities trading system, BVSC has the right to deny the execution.
- 7.8 Các yêu cầu chuyển khoản tiền trực tuyến sẽ chỉ được thực hiện trong ngày trong trường hợp yêu cầu được gửi đến trước 15h00 hàng ngày đối với trường hợp chuyển khoản ra bên ngoài và trước 17h00 hàng ngày đối với các trường hợp chuyển khoản nội bộ. Các yêu cầu được gửi đến sau thời gian này sẽ có hiệu lực vào ngày làm việc kế tiếp/ Request for online cash transfer will only be executed in the day if they are received before 15h00 for the case of transfer inside the system to the outside of the system and before 17h00 for the case of transfer inside the system and internal transfer. Request received after the point of time will take effect on the next working day.
- 7.9 Khách hàng có trách nhiệm thực hiện kiểm tra trực tiếp, thường xuyên theo dõi số dư và diễn biến tài khoản giao dịch kịp thời phản ánh cho BVSC những sai sót phát sinh (nếu có) trong quá trình thực hiện chuyển khoản tiền trực tuyến. Nếu trong vòng năm (05) ngày làm việc mà BVSC không nhận được bất kỳ sự phản ánh, khiếu nại nào từ phía Khách hàng thì kết quả chuyển khoản tiền trực tuyến được mặc nhiên xác định là đúng và BVSC được miễn trừ toàn bộ các trách nhiệm trong trường hợp phát sinh ra tranh chấp từ việc chuyển khoản tiền trực tuyến gây ra/Client is responsible for checking directly and following closely the account balance and movements of the trading account and will inform BVSC in a timely manner of any arising mistake (if any) in the course of online cash transfer. If BVSC doesn't not receive any feedback or claims from the Client within 05 working days, the results of the transactions executed will automatically be deemed as correct and BVSC has no responsibility for arising the dispute occurred by online cash transfer.

## 8. Đăng ký thực hiện quyền mua trực tuyến/Execute shareholder's right online

- 8.1 Khách hàng có tên trong Danh sách được phân bổ quyền mua chứng khoán đồng thời có số dư tiền được phép giao dịch trên tài khoản đủ để thanh toán việc thực hiện quyền mua chứng khoán có thể thực hiện quyền mua trực tuyến bằng cách truy cập địa chỉ website: <http://www.bvsc.com.vn> và xác nhận đăng ký thực hiện quyền mua bằng mật khẩu do Thẻ bảo mật hoặc tin nhắn từ hệ thống giao dịch trực tuyến của BVSC cung cấp. Thời gian Khách hàng thực hiện đăng ký phải nằm trong phạm vi thời gian được phép đăng ký thực hiện quyền mua theo quy định của Tổ chức phát hành tương ứng và Trung tâm lưu ký chứng khoán công bố/Clients who are listed in the list of contribution of the right to buy securities and with available balance on the account which is enough to pay for securities purchase can exercise their rights online by accessing website address: <http://www.bvsc.com.vn> and confirms to register to exercise the right to buy securities by the password provided by the Token or SMS sent from BVSC's online trading system. Khi đăng ký thực hiện quyền mua trực tuyến, mặc nhiên Khách hàng cam kết ủy quyền cho BVSC tự động trích tiền từ tài khoản GDCK của Khách hàng để thực hiện thanh toán toàn bộ số quyền mua đã đăng ký theo quy định mà không cần bất kỳ yêu cầu hay chứng từ nào khác/Upon registering to exercise the right to buy securities online, Client implicitly undertakes to authorize BVSC to automatically deduct from his/her securities trading account to settle the cash payable for securities purchase as registered in accordance with regulations without any requests or vouchers
- 8.2 Mọi đăng ký thực hiện quyền mua trực tuyến của Khách hàng khi thực hiện theo đúng quy trình của BVSC có giá trị hiệu lực pháp lý tương đương với việc Khách hàng ký bản đăng ký thực hiện quyền mua bằng văn bản trực tiếp tại trụ sở hoặc các điểm giao dịch của BVSC/All registrations to exercise the right to buy securities online of Client in accordance with BVSC's procedure will have the same validity as the written registration to exercise the right to buy securities signed by Client at BVSC's head office or trading locations

## 9. Cam kết chung/General commitments

- 9.1 Khi đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích, Khách hàng đã được thông báo và nhận thức rằng việc đưa thông tin tài khoản trên mạng, sử dụng dịch vụ đặt lệnh qua điện thoại, các dịch vụ giao dịch trực tuyến khác thì thông tin tài khoản của khách hàng có thể bị một bên thứ ba truy cập và sử dụng. Khách hàng cam kết giữ bí mật các thông tin và thiết bị bảo mật của mình đã đăng ký với BVSC và luôn tuân thủ các biện pháp do BVSC đề ra để tăng cường việc bảo mật. BVSC có trách nhiệm giữ bí mật mật khẩu tài khoản cho khách hàng và không chịu trách nhiệm trong trường hợp thông tin tài khoản của khách hàng bị truy cập do khách hàng để lộ mật khẩu tài khoản hoặc do người thứ 3 xâm phạm tài khoản của Khách hàng một cách bất hợp pháp. Khách hàng cam kết chấp nhận mọi rủi ro, mất mát hoặc thiệt hại nào khác phát sinh khi sử dụng các dịch vụ nói trên do lỗi hệ thống, lỗi của bất kỳ bên thứ ba hoặc do các hành động, thao tác của Khách hàng ảnh hưởng đến việc sử dụng Dịch vụ Giao dịch trực tuyến và/hoặc thực hiện Giao dịch trực tuyến/Upon registering to use online trading services and value added services, Client has been informed and aware that during the upload of account information to the internet and the use of the service of placing orders via the telephone and other online services, Client's account information maybe accessed and used by a third party. Client undertakes to keep secret the information and securities devices registered with BVSC and follows the measures put forward by BVSC to enhance confidentiality. BVSC is responsible for keeping secret the account password for Client and take no responsibility in the case that Client's account is accessed used to due to Client's fault or illegal instruction of a third party. Client commits to accept all risks, losses and damages incurred during the use of the above services due to systematic defects, errors of any third party or acts and operations of Client that affect the use of Online trading service and/or execution of Online transactions
- 9.2 Khách hàng thừa nhận rằng đã được nhân viên BVSC cung cấp và hướng dẫn sử dụng chi tiết các dịch vụ và cam kết sẽ tuân thủ tuyệt đối theo hướng dẫn sử dụng dịch vụ của BVSC. Khách hàng sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trong trường hợp không thực hiện hoặc thực hiện không đúng các hướng dẫn của BVSC dẫn đến mất mát, thiệt hại cho Khách hàng, BVSC hoặc Bên thứ 3 nào khác/Client agrees to have been provided and instructed in a detailed manner on how to use the services and undertake to fully follow the instruction of BVSC. Client will be full responsible for the losses and damages incurred by Client, BVSC or any third party in the case that Client does not duly follow BVSC's instructions
- 9.3 Khách hàng đồng ý trả đồng thời ủy quyền cho BVSC được tự động trích nợ tài khoản giao dịch chứng khoán của Khách hàng để thanh toán các khoản Phí dịch vụ và/hoặc chi phí khác phát sinh theo quy định hiện hành của BVSC liên quan đến việc sử dụng các Dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích do BVSC cung cấp/Client agrees to pay and at the same time authorizes BVSC to automatically deduct from Client's securities trading account to pay for the Service fees and/or other expenses incurred according to existing regulations of BVSC regarding the use of Online trading services and value-added services provided by BVSC
- 9.4 Trong trường hợp Khách hàng sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích mà có những dấu hiệu về vi phạm các quy định Pháp luật về Phòng chống rửa tiền thì BVSC hoàn toàn có quyền từ chối cung cấp dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích, đồng thời có quyền phong tỏa Tài khoản giao dịch chứng khoán của Khách hàng mở tại BVSC theo quy định của pháp luật hiện hành (nếu có) hoặc theo yêu cầu của cơ quan quản lý nhà có thẩm quyền/If Client uses Online Trading Services and other value-added services which occurs violations of money laundering regulations, BVSC has the right to refuse to provide Online Trading services and other value-added services along with block Client's trading account in accordance with current provisions of the Laws (if any) or requests of the competent State authority..

## III. CAM KẾT CỦA BVSC/BVSC'S commitments

1. BVSC cam kết cung cấp các Dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến và các tiện ích cho khách hàng theo đúng tiêu chuẩn được cơ quan có thẩm quyền chứng nhận và tuân thủ tuyệt đối các quy định pháp luật hiện hành/BVSC commits to provide Online Trading Services and value added services for Client in accordance with the standards certified by competent authorities and comply fully with existing provisions of the Laws
2. Trong quá trình thực hiện cung cấp dịch vụ, BVSC sẽ áp dụng đầy đủ các biện pháp theo quy định pháp luật để tránh xung đột lợi ích giữa Công ty chứng khoán và Khách hàng/In the period of providing services, BVSC will apply duly appropriate measures in accordance with provisions of the Laws to avoid conflicts of interest between BVSC and Client